

Gebläsefiltergerät mit Vollmaske oder Halbmaske

Gebrauchsanweisung

Zu Ihrer Sicherheit

Das Gesetz über technische Arbeitsmittel (Gerätesicherheitsgesetz) schreibt vor, auf folgendes hinzuweisen²⁾:

Gebrauchsanweisung beachten

Jede Handhabung an dem Gerät setzt die genaue Kenntnis und Beachtung dieser Gebrauchsanweisung voraus. Dieses Gerät ist nur für die beschriebene Verwendung bestimmt.

Instandhaltung

Bei Instandhaltung nur Original Dräger-Teile verwenden. Kapitel "Instandhaltungsintervalle" beachten. Der Abschluß eines Service-Vertrags mit dem zuständigen DrägerService wird empfohlen.

Haftung für Funktion bzw. Schäden

Die Haftung für die Funktion des Gerätes geht in jedem Fall auf den Eigentümer oder Betreiber über, soweit das Gerät von Personen, die nicht dem DrägerService angehören, unsachgemäß gewartet oder instandgesetzt wird oder wenn eine Handhabung erfolgt, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entspricht.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der vorstehenden Hinweise eintreten, haftet die Drägerwerk Aktiengesellschaft nicht. Gewährleistungs- und Haftungsbedingungen der Verkaufs- und Lieferbedingungen der Drägerwerk Aktiengesellschaft werden durch vorstehende Hinweise nicht erweitert.

Drägerwerk Aktiengesellschaft

Beschreibung/Verwendungszweck

Das Gasbläsefiltergerät Panorama BelAir GC-RA besteht aus

Gürtelaggregat,
Vollmaske Panorama Nova oder
Halbmaske Combitox Nova
mit Rundgewindeanschluß und
Atemfilter BelAir 33 oder BelAir 55.

Mit **Partikelfilter BelAir 33** schützt es gegen feste und flüssige Partikel. Zugehörige Gebrauchsanweisung 90 21 065 beachten.

Nicht gegen schädliche Gase und Dämpfe verwenden – Vergiftungsgefahr!

Die **Kombinationsfilter BelAir 55** dienen zum Schutz gegen feste und flüssige Partikel sowie zusätzlich gegen Dämpfe und Gase. Zugehörige Gebrauchsanweisungen 90 20 488 und 90 21 066 beachten.

Bei Gefahr von Sauerstoffmangel (unter 17 Vol. %) oder zu hoher Schadstoffkonzentration umgebungs-luft-unabhängige Atemschutzgeräte wie Druckluft-Schlauchgeräte, Preßluftatmer oder Sauerstoff-Schutzgeräte einsetzen.

Die Schutzstufe des vollständigen, einsatzbereiten Gerätes resultiert aus der jeweiligen Gerätekombination:

Schutzstufe	Filter	Filtertyp	Atemanschluß	Gebläse
TM3 A2 B2 PSL	BelAir 55	AB PSL	Panorama Nova RA Combitox Nova RA	BelAir GC Bel Air GC
TM3 B2 KsHg PSL	BelAir 55	BK Hg PSL	Panorama Nova RA Combitox Nova RA	BelAir GC BelAir GC
TM3 PSL	BelAir 33	PSL	Panorama Nova RA Combitox Nova RA	BelAir GC BelAir GC

Voraussetzungen für den Gebrauch

- Die Umgebungs-luft muß mindestens 17 Vol. % Sauerstoff enthalten. Ungelüftete Behälter, z.B. Gruben, Kanäle, dürfen mit Gebläsefiltergeräten nicht betreten werden!
- Art und Konzentration der Schadstoffe müssen bekannt sein.
- Bei der Prüfung der Einsatzbedingungen ist auch auf möglicherweise notwendige Schutzkleidung und Kopfschutz zu achten.
- **Nicht verwenden bei Explosionsgefahr.**
- Temperaturen unter 10 °C können ohne Erwärmung des Zuluftstromes zu nicht akzeptablen Tragebedingungen führen.
- Nationale Vorschriften beachten, zum Beispiel
ZH 1/701: Regeln für Einsatz von Atemschutzgeräten.
ZH 1/600.26: Auswahlkriterien für die spezielle arbeitsmedizinische Vorsorge nach dem Berufsgenossenschaftlichen Grundsatz G 26 »Atemschutzgeräte«.
- TRgA 415: Tragezeitbegrenzungen von Atemschutzgeräten und isolierenden Schutzanzügen ohne Wärmeaustausch für Arbeit.

Vorbereiten

Akku laden³⁾

- vor jedem Einsatz

Bei der Lieferung ist der Akku nicht geladen. Umgebungstemperatur bei Ladebetrieb: 10 °C bis 30 °C.

Nicht in explosionsgefährdetem Bereich laden!

- 1 Ladegerät mit Ladekabel verbinden.
- 2 Schutzkappe entfernen und Ladekabel mit Gürtelaggregat verbinden.
- 3 Ladegerät ans Netz anschließen. Betriebsspannung des Ladegerätes muß mit Netzspannung übereinstimmen.
- 4 Die rote Leuchtdiode zeigt an, daß der Akku geladen wird.

Ladezeit³⁾

Bei erstmaligem Laden nach Lieferung und nach Lagerung länger als 3 Monate: **24 Stunden.**

Betriebsdauer	Ladezeit
8 Stunden	14 Stunden
6 Stunden	10,5 Stunden
4 Stunden	7 Stunden
2 Stunden	3,5 Stunden

Deutlich längere Ladezeiten können zur Schädigung des Akkus führen.

Kürzere Ladezeiten reduzieren die Betriebsdauer.

Nach dem Laden

- 1 Ladegerät vom Netz trennen (Netzstecker ziehen).
- 2 Ladekabel aus der Buchse am Gürtelaggregat herausziehen und Buchse mit Schutzkappe verschließen.

- 1) Eingetragenes Warenzeichen der Drägerwerk AG.
- 2) Soweit Hinweise auf Gesetze, Verordnungen und Normen gegeben werden, ist die Rechtsordnung in der Bundesrepublik Deutschland zugrunde gelegt.
- 3) Gilt nur für BelAir Ladegeräte Standard und Timer. Für Multi-Ladestation siehe zugehörige Gebrauchsanweisung.

Filter einbauen

Nur Dräger Atemfilter BelAir 33 oder BelAir 55 verwenden.
Keine gebrauchten oder beschädigten Filter einsetzen.

- B** Atemfilter ansetzen. Markierungen beachten:
Die **kleinen** Halbkreise am Gürtelaggregat und am Atemfilter müssen aufeinandertreffen.
- C** Atemfilter gegen die Dichtung drücken und bis zum Anschlag nach rechts drehen.
Zur Kontrolle:
Die **großen** Halbkreise am Gürtelaggregat und am Atemfilter müssen gegenüberstehen.

Gebrauch

Maske anlegen

Nur Vollmasken Panorama Nova oder Halbmasken Combitor Nova mit Rundgewindeanschluß verwenden.

Gebrauchsanweisung der Maske beachten.

Gürtelaggregat anlegen

- D** Leibgurt öffnen.
Weite des Leibgurtes einstellen und freies Ende in die Gurtschlaufe stecken.
- E** Auf richtige Gurtführung im Stecker achten, damit der Gurt nicht rutscht.
Leibgurt so umlegen, daß der Pfeil zum Körper zeigt.
- F** Leibgurt schließen.
- G** Gürtelaggregat vorzugsweise auf der linken Hüfte platzieren.
Lampe ist von oben sichtbar.
- 1 Schutzkappe vom Filter abziehen.
 - 2 Schutzkappe vom Schlauchanschluß abziehen und Schlauch mit dem Anschlußstück der Maske verschrauben.

Bei Halbmaske Combitor Nova:

- G 3** Trageband am Schlauch befestigen und um den Nacken legen.
Trageband so einstellen, daß keine Zugkraft auf die Maske einwirkt und die Bewegungsfreiheit des Kopfes nicht eingeschränkt wird.

Gürtelaggregat einschalten

- H 1** Kippschalter einschalten.
- 2 Für die Dauer von ca. 3 Sekunden leuchtet die Lampe und ein Pfeifton ertönt.

Panorama BelAir GC-RA ist einsatzbereit.

Hinweis:

Nach dem Abschalten oder dem Ausfall des Gebläses bleibt der Atemschutz für den Geräteträger bestehen, dann gelten jedoch die Einsatzgrenzen für Filtergeräte ohne Gebläseunterstützung.

Warnsignale beachten, Dauer-Alarm oder intermittierend.

Warnsignale:

- J 1** optisch
- 2 akustisch

Kein Warnsignal bei Durchbruch von Gasen und Dämpfen!

Die Warnsignale beziehen sich nur auf Widerstandserhöhung des Filters.

Alarm / Ursache	Maßnahme
Daueralarm Akkuspannung zu niedrig Filter fehlt	Akku laden Filter einsetzen
Alarm bei jeder Einatmung ¹⁾ : Partikelfilter voll beladen	Filter erneuern

¹⁾ Auch bei starker Atmung kann vereinzelt Alarm auftreten, dieses erfordert keine Maßnahmen.

²⁾ z.B. EW 80 von Fa. Tremonia Chemie, Dortmund.

Gebrauchsende

K 2 Kippschalter ausschalten.

Schlauch vom Anschlußstück der Maske abschrauben.
Maske abnehmen. Gebrauchsanweisung der Maske beachten.

- L** Leibgurt öffnen und Gürtelaggregat ablegen.
Nicht fallen lassen!

Bei Verschmutzung mit gefährlichen Partikeln und/oder Fasern ist vor dem Ausschalten und Ablegen des Gerätes Naß-Dekontamination erforderlich:

- K 1** Duschkappe auf das Filter aufstecken.
Die Öffnung der Duschkappe zeigt nach unten.
Das Warnsignal bei aufgesteckter Duschkappe ist hier ohne Bedeutung.
Duschen (Dekontaminieren). Duschkappe abziehen.
Schutzkappe auf das Filter aufstecken oder das Filter mit Klebestreifen abdichten.

Filter wechseln

- M** Altes Filter nach links drehen, abnehmen und zum Recycling senden an:
Drägerwerk AG, Produktrücknahme & Recycling
Kaninchenborn 23, 23560 Lübeck.

Prüfen, ob die Filterdichtung sauber und unbeschädigt ist (keine Löcher, Risse, Verformungen und klebrige Stellen) – sonst austauschen.

Neues Filter einbauen.

Nur Dräger Atemfilter BelAir 33 oder BelAir 55 verwenden.

Warten und pflegen

Bei Rücksendung wegen Wartung und Reparatur an Drägerwerk AG:

Alle Teile vor dem Versand sorgfältig reinigen und ggf. desinfizieren.

Gürtelaggregat: Nach jedem Gebrauch reinigen.

Filter nach Anweisung entfernen und ggf. weitere Schutzmaßnahmen beachten.

Weiches Tuch mit lauwarmen Seifenlauge²⁾ befeuchten und damit Gerät, Schlauch, Anschlußstück und Leibgurt reinigen.

Wasser oder Seifenlauge nicht ins Gerät hineinlaufen lassen.

Keine Lösungsmittel oder scharfe Reinigungsmittel verwenden.

Tuch in klarem Wasser spülen und Reste des Reinigungsmittels von den Geräteteilen entfernen.

Alle Teile mit einem weichen Tuch trockenwischen und auf sichtbare Schäden untersuchen, ggf. erneuern.

Bei Verschmutzung mit gefährlichen Stoffen:

Abwasser und Tücher entsprechend den jeweils geltenden Abfallbeseitigungsvorschriften entsorgen. Auskünfte hierüber erteilen die örtlichen Umwelt- und Ordnungsämter.

Maske: siehe zugehörige Gebrauchsanweisung.

Besondere Wartungsarbeiten

Filterdichtung austauschen

- N** Filter abnehmen.
Alte Dichtung aus der Nut herausziehen.
- O** Neue Dichtung anfeuchten, in die Nut einlegen und mit den Fingern an jeweils gegenüberliegenden Punkten in die Nut hineindrücken. Die Dichtung soll umlaufend gleichmäßig auf dem Grund der Nut aufliegen.

Dichtheit prüfen.

Schlauch austauschen

- P** Schutzringe von der Schelle am Gürtelaggregat und am Anschlußstück entfernen.

Nase der Schellen mit Hilfe der Zange 16 13 391 durchkneifen und Schlauch von beiden Stützen abziehen.

Je einen Schutzring und eine neue Schelle über die beiden Muffen des neuen Schlauches streifen und Muffen bis zum Einrasten auf die Stützen schieben.

Gürtelaggregat probeweise anlegen.

- Q** Anschlußstück so ausrichten, daß die Öffnung zum Mund zeigt. Nase der beiden Schellen mit der Zange R 53239 fest zusammendrücken.

Schutzringe über die Schellen ziehen.

Dichtheit prüfen.

Gehäuse öffnen/schließen:

- für weitere Wartungsarbeiten.

Öffnen:

Filter abnehmen.

Gehäuse auf einen Tisch legen.

- R 1** Stopfen mit dem Schraubendreher hochhebeln und die darunter befindlichen Schrauben heraus-schrauben.

- 2** Schraube heraus-schrauben.
Gehäuse öffnen.

Schließen:

Gehäusehälften zusammenfügen und fest verschrauben.

- R 1** Zwei Bohrungen mit Stopfen verschließen.

Schalter austauschen

Gehäuse öffnen.

- S 1** Kabelschuhe – rote Kabel, Verbindung Akku/Ladebuchse – vom Schalter abziehen. Kurzschluß vermeiden.

Restliche Kabelschuhe vom Schalter abziehen. Nicht an den Kabeln ziehen.

Haltespannen zusammendrücken und Schalter nach außen herausziehen.

Schalterkappe auf neuen Schalter aufknüpfen.

- T** Neuen Schalter von außen ins Gehäuse hineindrücken bis Haltespannen einrasten.
Die »0« in der Aus-Stellung zeigt in Richtung Lampe.

Beim Erneuern der Schalterkappe entsprechend verfahren.

- U 2** Kabelschuh – rotes Kabel, Verbindung zur Elektronik – auf den Schalter stecken.

- 3** Kabelschuhe – blaue Kabel, Verbindung Gebläsemotor/Elektronik – aufstecken.

- 4** Kabelschuhe – blaue Kabel, Verbindung Akku/Ladebuchse – aufstecken.

- 1** Kabelschuhe – rote Kabel, Verbindung Akku/Ladebuchse – aufstecken.

Kurzschluß vermeiden.

Gehäuse schließen.

Akku austauschen

Gehäuse öffnen.

- V 1** Kabelschuhe – rote Kabel, Verbindung Akku/Ladebuchse – vom Schalter abziehen. Kurzschluß des Akkus vermeiden.

- 4** Kabelschuhe – blaue Kabel, Verbindung Akku/Ladebuchse – vom Schalter abziehen.

Kabelschuhe Akku/Ladebuchse trennen (abziehen).

Akku herausnehmen.

Der Akku ist entsorgungspflichtig, er muß entsprechend den jeweils geltenden Abfallbeseitigungsvorschriften entsorgt werden¹⁾.

Auskünfte hierüber erteilen die örtlichen Umwelt- und Ordnungsämter. Nicht ins Feuer werfen, nicht gewaltsam öffnen.

- W** Neuen Akku ins Gerät einlegen. Rotes Kabel zur Schalterseite.

Zwei Kabelschuhe mit roten Kabeln – Verbindung Akku/Ladebuchse – zusammenstecken. Kurzschluß des Akkus vermeiden.

Zwei Kabelschuhe mit blauen Kabeln – Verbindung Akku/Ladebuchse – zusammenstecken.

- 4** Kabelschuhe mit den blauen Kabeln auf den Schalter aufstecken.

- 1** Kabelschuhe mit den roten Kabeln auf den Schalter aufstecken.

Gehäuse schließen.

Akku laden, Seite 1.

Gebläseeinheit austauschen

Gehäuse öffnen.

- X 5** Kabel trennen (abziehen) – gelbe Kabel, Verbindung Motor/Elektronikteil.

- 3** Kabelschuh vom Schalter abziehen – blaue Kabel, Verbindung Motor/Elektronikteil und Kabelschuhe trennen (abziehen).

- 2** Kabelschuh vom Schalter abziehen – rotes Kabel, Verbindung zum Elektronikteil.

- Y** Fünf Kreuzschlitzschrauben heraus-schrauben und Gebläseeinheit einschließlich Dichtung entfernen.
Neue Gebläseeinheit komplett mit neuer Dichtung montieren.
Zunächst alle Schrauben mit dem Schraubendreher leicht anziehen, dann festziehen.

Kabel wieder verbinden und aufstecken.

Gehäuse schließen.

Dichtheit prüfen.

Prüfen

- Einmal jährlich sowie nach Austausch von Filterdichtung, Schlauch oder Gebläseeinheit.

Prüfgerät und -zubehör

Testor	R 53400
Dichtplatte GC	R 53129

Weiter Prüfgeräte von Dräger:

Prüfgerät Rz 25	E 8200
-----------------	--------

Dichtprüfung vorbereiten

- Z 1** Dichtplatte GC zwischen Filter und Filterdichtung einsetzen.

- 2** Filter einbauen.

- 3** Anschlußstück mit Testor verbinden. Zugehörige Gebrauchsanweisung beachten.

Dichtheit prüfen

Unterdruck von **5 mbar** erzeugen und Prüfstrecke dichtsetzen.

Stoppuhr starten.

Die Druckänderung innerhalb von einer Minute soll kleiner als **1 mbar** sein.

Falls undicht:

Ca. **10 mbar Überdruck** erzeugen.

Durch Abpinseln der kritischen Punkte mit Seifenwasser undichte Stelle lokalisieren, abdichten und Dichtprüfung wiederholen.

Nach der Prüfung

- Z 1** Dichtplatte GC herausnehmen.

Lagern

Filter ausbauen,

Gürtelaggregat nicht mit eingesetztem Filter lagern.

Gürtelaggregat und Ladegerät in einem Polyäthylen-Beutel²⁾ verpackt, in einem Behälter oder Schrank, trocken und schmutzfrei aufbewahren.

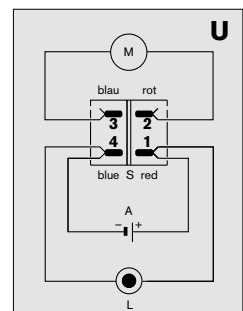
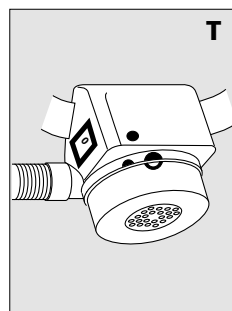
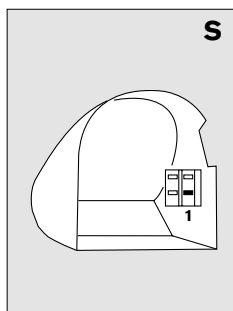
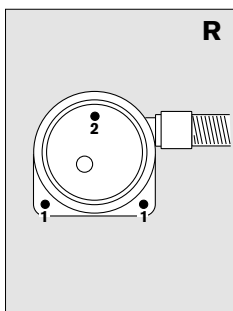
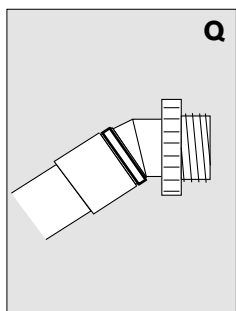
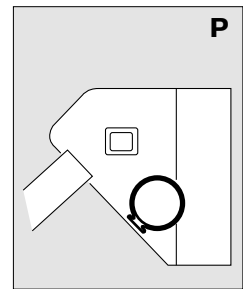
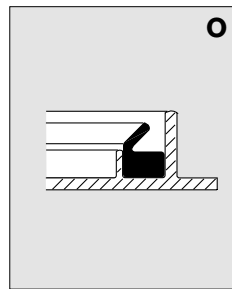
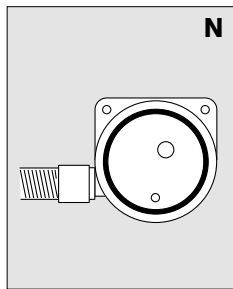
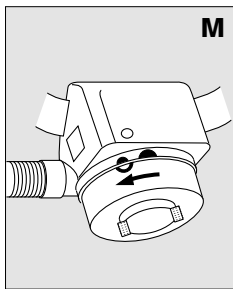
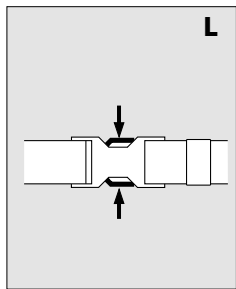
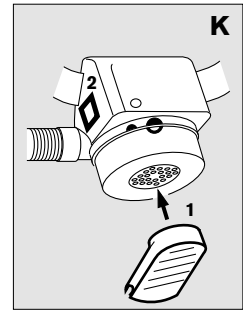
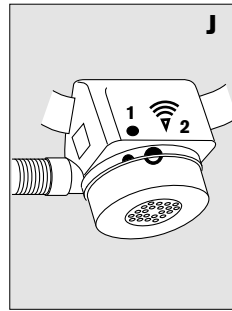
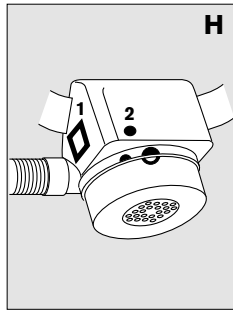
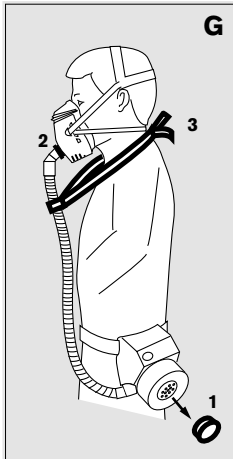
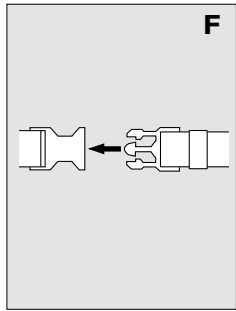
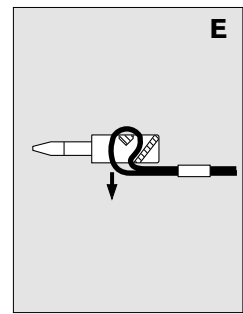
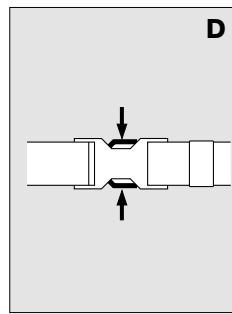
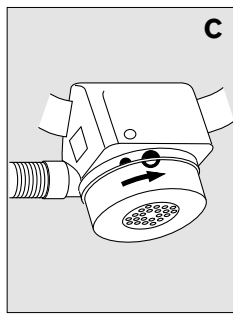
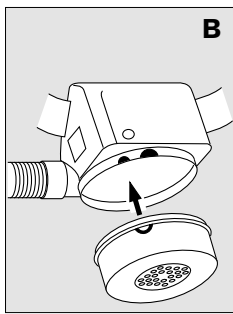
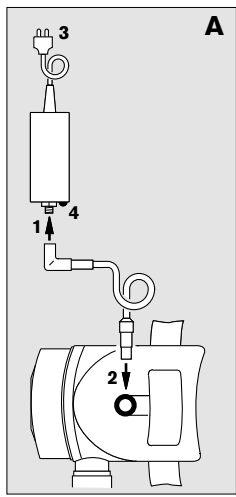
Empfohlene Temperatur 0 °C bis 40 °C bei maximal 90% relativer Feuchte.

Filter bis zum Einsatz in der Originalverpackung lagern.

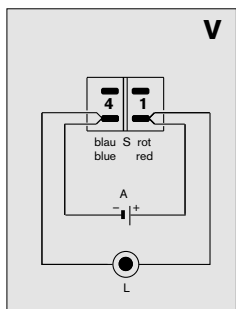
Für Vollmaske Panorama Nova bzw. Halbmaske Combitox Nova siehe zugehörige Gebrauchsanweisung.

1) Für die Bundesrepublik Deutschland:
Kleine Mengen in Sammelbehälter des Einzelhandels geben.
Ab 15 kg zum Recycling senden an:
Fa. NIREC GmbH, 63128 Dietzenbach.

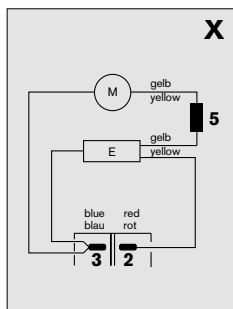
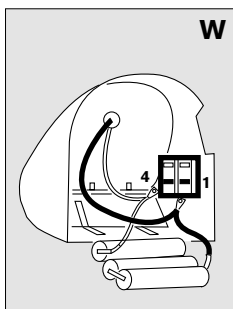
2) Keine PVC-Beutel verwenden.



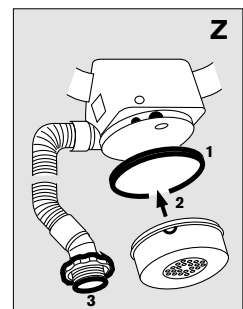
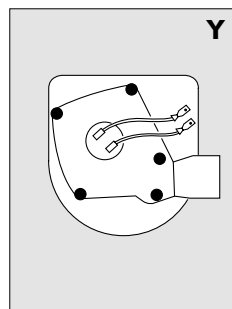
1)



1)



1)



Instandhaltungsintervalle¹⁾

Geräteteile	Durchzuführende Arbeiten	Fristen		
		vor jedem Einsatz	nach jedem Einsatz	jährlich
Gebläsefiltergerät kompl.	reinigen		X	
Filterdichtung, Faltenschlauch und Anschlußstück	sichtprüfen und ggf. austauschen		X	
Gürtelaggregat	Dichtheit prüfen			X
Akku	laden	X		
	Kapazität prüfen			X ²⁾

Pannenhilfe

Fehler	Ursache	Abhilfe
Daueralarm	Akku entladen	Akku laden
	Filter fehlt	Filter einsetzen
	Schutzkappe auf Filter	Schutzkappe abnehmen
Gebläse läuft nicht	Akku entladen	Akku laden
	Motor defekt	DrägerService rufen
Betriebsdauer kürzer als 8 Stunden	Akku entladen	Akku vollständig laden
	Akku-Kapazität reduziert	Akku austauschen oder DrägerService rufen

Technische Daten

Gebläsefiltergerät

Einsatzbedingungen:	
Temperatur	–10 °C bis +50 °C
Rel. Feuchte	max. 90%
Volumenstrom	mindestens 120 L/min
Betriebsdauer mit einer Akkuladung	mindestens 8 Stunden
Schutzart	IP 54 nach DIN 40 050/IEC 529
Gewicht Gürtelaggregat	ca. 1300 g (ohne Filter)
Partikelfilter	ca. 150 g
Kombinationsfilter	ca. 800 g
Prüfung Gebläsefiltergerät	nach EN 147 rev.
Halbmaske	nach EN 140
Vollmaske	nach EN 136
Partikelfilter	nach EN 147 rev.
Kombinationsfilter	nach EN 147 rev.
Schutzstufen	siehe Seite 1

Vollmaske Panorama Nova/Halbmaske Combitox Nova:

Siehe zugehörige Gebrauchsanweisung.

Ladegeräte Standard und Timer³⁾

Einsatzbedingungen:	
Temperatur	0 °C bis +50 °C
Rel. Feuchte	max. 95%
Spannung	220/230 V – 50 Hz oder 110/120 V – 60 Hz
Leistungsaufnahme	5 VA
Schutzart	IP 20
Prüfungen	VDE 0700, SEV, S, D, Fi, ÖVE GS-Zeichen

Bestell-Liste

Benennung und Beschreibung	Bestell-Nr.
Gürtelaggregat BelAir GC	R 53380
einschl. Ladekabel, ohne Filter	
Partikelfilter BelAir 33	67 36 400
Kombinationsfilter BelAir 55	
TMP3 A1 B1	67 36 500
TMP3 B1 K1 Hg	67 36 600
Schutzkappe	67 36 352
Duschkappe BelAir 33/55	R 53 128
Ladegerät Standard	64 30 650
Ladegerät Timer	
220/230 – 50 Hz	64 30 720
110/120 – 60 Hz	64 30 730
Multi-Ladestation	64 30 700
Halbmaske Combitox Nova RA	
SI ML	R 53 293
SI SM	R 53 297
TPE ML	R 53 547
Trageband	R 53 643
Vollmaske Panorama Nova RA	
Neopren mit Polycarbonat-Scheibe	R 52 850
Silicone mit Polycarbonat-Scheibe	R 52 855
Neopren mit Triplex-Scheibe	R 52 860
Silikon mit PMMA-Scheibe	R 53 175
Silikon mit Triplex-Scheibe	R 53 260
EPDM mit PMMA-Scheibe	R 52 905
EPDM mit Triplex-Scheibe	R 52 992
Vollmaske Panorama Nova Standard RA	R 52 999
Maskenbrille	R 51 548
Maskendose Wikov V	R 51 019

1) Für Masken siehe zugehörige Gebrauchsanweisung

2) Zuständigen DrägerService ansprechen.

3) Wegen Multi-Ladestation siehe zugehörige Gebrauchsanweisung.

**Drägerwerk
Aktiengesellschaft**

☞ Moislinger Allee 53 – 55
23542 Lübeck
☎ (04 51) 8 82 - 0
☎ 2 68 07 - 0
FAX (04 51) 8 82-20 80

**Niederlassungen und
Verkaufsbüros in der
Bundesrepublik Deutschland**

Berlin

☎ (0 30) 70 09 05 - 0
FAX (0 30) 70 09 05 - 22

Bielefeld

☎ (05 21) 2 08 88 - 50
FAX (05 21) 2 08 88 - 79

Bremen

☎ (04 21) 4 86 02 - 33
FAX (04 21) 4 86 02 - 59

Dresden

☎ (03 51) 5 57 14
FAX (03 51) 57 04 09

Hamburg

☎ (0 40) 6 68 67 - 0
FAX (0 40) 6 68 67 - 150

Hannover

☎ (05 11) 9 24 85 - 0
FAX (05 11) 45 10 40

Krefeld

☎ (0 21 51) 37 35 - 0
FAX (0 21 51) 37 35 - 50

Leipzig

☎ (03 41) 35 34 - 660
FAX (03 41) 35 34 - 661

Magdeburg

☎ (03 91) 68 50 15
FAX (03 91) 68 47 76

München

☎ (0 89) 61 52 03 - 0
FAX (0 89) 61 52 03 - 50

Nürnberg

☎ (09 11) 6 80 04 - 0
FAX (09 11) 6 80 04 - 20

Schwerin

☎ (03 85) 4 31 23
FAX (03 85) 4 31 52

Stuttgart

☎ (07 11) 7 15 02 - 0
FAX (07 11) 7 15 02 - 50

Wiesbaden

☎ (0 61 22) 5 09 - 0
FAX (0 61 22) 5 09 - 97

**Tochtergesellschaften in
Österreich und in der
Schweiz**

Dräger Austria

Gesellschaft mbH

Geschäftsbereich Inland
A-1232 Wien

☎ (0043) 1/6 09 36 02
FAX (0043) 1/69 62 42

Dräger Austria

Gesellschaft mbH

Geschäftsbereich Export
A-1130 Wien

☎ (0043) 1/8 77 69 31 - 0
FAX (0043) 1/8 77 69 31 - 55

Dräger (Schweiz) AG

CH-8305 Dietlikon

☎ (0041) 1/8 05 82 82
FAX (0041) 1/8 05 82 80

ST 06.95